

Talente entwickeln

Wer sich fragt, wo die eigenen Stärken liegen und welcher Beruf wirklich passt, findet in der Kompetenzwerkstatt für junge Geflüchtete von K.I.O.S.K Antworten. In einer Gruppe von zwei bis vier Personen hilft eine Trainerin dabei, die eigenen Potenziale und beruflichen Ziele zu erkennen. Sie unterstützt die TeilnehmerInnen dabei, einen passenden Beruf zu finden und einen Plan für die Zukunft zu entwickeln. Die Kompetenzwerkstatt beginnt am 02.03. um 13:30 Uhr und dauert etwa zwei Stunden. Bitte um Anmeldung per E-Mail über kiosk@mbh-jugendhilfe.de oder per Whatsapp über 0151 54866001. (km)

أمهات يتحدثن

مدينة توبينغن تدعو الأمهات في منطقة مدينة توبينغن إلى دورات توجيه. تلتقي النساء بشكل دوري لمدة ثلاثة شهور ويتعلمن الكثير من النصائح العملية في الحياة اليومية مع الأطفال. وتُنظّم أيضاً رحلات قصيرة ونزهات. ستتواجد أيضاً مترجمات بشكل جزئي. ويوجد رعاية للأطفال تحت سن الثالثة. تقام الدورة خلال أوقات الدوام المدرسي من 17 آذار/مارس حتى 25 حزيران/يونيو كل يوم ثلاثاء وأربعاء وخميس من الساعة 9 حتى 11:30 في قاعة الحلقات الدراسية لمجموعة العمل المشترك Seminarraum der Coworkgroup Hechinger Straße العنوان: 09.03 عبر البريد الإلكتروني stefanie.bock@tuebingen.de أو عبر الاتصال على الرقم 07071/204-1485 (nh)

Ausbildung für Mütter

Wer Kinder hat und trotzdem arbeiten möchte, kann sich bei einer Infoveranstaltung für geflüchtete Frauen mit Familie und alleinerziehende Mütter informieren. Die Agentur für Arbeit zusammen mit team training und dem Tageselternverein präsentieren hilfreiche Informationen zu den Themen Ausbildung, Teilzeitausbildung und Kinderbetreuung. Die Wilhelm-Maybach-Schule stellt die Ausbildung AlltagsbetreuerIn vor. Dolmetscherinnen in den Sprachen Arabisch, Farsi, Englisch und Tigrinya sind anwesend. Kommt gerne mit euren Kindern am Dienstag, 03.03. von 14-16 Uhr in den Saal der Martin-Bonhoeffer-Häuser, Lorettoplatz 30. (km)

Training for mothers

Those who have children and still want to work can find out more at an information event for refugee women with families and single mothers. The agency for work, together with team training and the day care center will present helpful information about training, part-time training and childcare. The Wilhelm-Maybach-Schule will present on the training of day-to-day care worker. Interpreters in Arabic, Farsi, English and Tigrinya will be present. You may bring your children. Please come on Tuesday, March 3rd from 2 p.m. to 4 p.m. in the hall of the Martin Bonhoeffer Houses, Lorettoplatz 30. (km)

تطوير المهارات

إذا كنت تتساءل عن نقاط القوة لديك وعن المهنة التي تناسبك، يمكنك إيجاد الجواب في ورشة عمل لتأهيل اللاجئين اليافعين في K.I.O.S.K. تقدم المدربة ضمن مجموعة مكونة من شخصين لأربعة أشخاص المساعدة في التعرف على الأهداف المهنية والإمكانيات. كما أنها تساعد المشتركين أن يجدوا مهنة مناسبة لهم وأن يضعوا خطة لمستقبلهم. هذه الورشة تبدأ في تاريخ 02.03 الساعة الواحدة والنصف ظهراً وتستمر لمدة ساعتين. التسجيل عن طريق البريد الإلكتروني kiosk@mbh-jugendhilfe.de أو عن طريق الواتساب 015154866001 (km)

tünews lädt ein zu einer musikalischen Orient-Reise.

tünews on site in Mössingen

Under the slogan „Musical journey to the Orient“ we from tünews cordially invite you to the third event „tünews on site“ in Mössingen. The 17 year old student Roula Al-Sagheer will talk about oriental music in the course of time, from the ugaritic beginnings via early Islamic music to the present day. There will be live music with oriental instruments by the band BaBel. If you like, you can bring along further audio samples. We are looking forward to all interested people - refugees and Germans alike - and to questions from the audience. Come on Friday, 06.03. from 16:30 to 18:30 to the event room in the Pausagebäude, Löwensteinplatz 1, Mössingen. (km)

گفتگو با مادران

شهر توبینگن از مادران پناهنده منطقه Tübingen دعوت می کند تا دوره های جهت گیری را طی کنند. زنان به طور مرتب به مدت سه ماه همدیگر را ملاقات می کنند و نکات عملی بسیاری را برای زندگی روزمره با کودکان می آموزند. گشت و گذارها و پیاده روی های شهری نیز برنامه ریزی شده است. بعضی اوقات مترجمان حضور خواهند داشت. مراقبت از کودک برای کودکان تا سه سال وجود دارد. این دوره در دوره مدرسه از 17 مارس تا 25 ژوئن هر سه شنبه، چهارشنبه و پنجشنبه از 9 صبح تا 11:30 دقیقه در اتاق سمینارهای Coworkgroup در Hechinger Straße 94 برگزار می شود. لطفاً تا 9 مارس ثبت نام کنید. از طریق ایمیل stefanie.bock@tuebingen.de و یا از طریق تلفن با شماره 07071/204-1485 تماس بگیرید. (nh)

tünews vor Ort in Mössingen

Unter dem Motto „Musikalische Reise in den Orient“ laden wir von tünews herzlich zur dritten Veranstaltung „tünews vor Ort“ in Mössingen ein. Die 17 jährige Schülerin Roula Al-Sagheer spricht über orientalische Musik im Laufe der Zeit, von den ugaritischen Anfängen über frühe islamische Musik bis in die heutige Zeit. Es gibt Live-Musik mit orientalischen Instrumenten von der Band BaBel. Wer möchte, kann weitere Hörbeispiele mitbringen. Wir freuen uns auf alle Interessierten – Geflüchtete wie Deutsche – und auf Fragen aus dem Publikum. Kommt am Freitag, 06.03. von 16:30 bis 18:30 in den Veranstaltungsraum im Pausagebäude, Löwensteinplatz 1, Mössingen. (km)

Mothers in conversation

The city of Tübingen invites refugee mothers from the Tübingen area to take orientation courses. The women will meet regularly for three months and will learn many practical tips for everyday life with children. Excursions and city walks are also planned. Sometimes interpreters will be present. There is childcare for children up to three years of age. The course takes place during the school period from March 17th to June 25th every Tuesday, Wednesday and Thursday from 9 a.m. to 11.30 a.m. in the seminar room of the Coworkgroup at Hechinger Straße 94. Please register by March 9th by email at stefanie.bock@tuebingen.de or by phone at 07071 204-1485. (nh)

Mütter im Gespräch

Die Stadt Tübingen lädt geflüchtete Mütter aus dem Stadtgebiet Tübingen zu Orientierungskursen ein. Die Frauen treffen sich regelmäßig drei Monate lang und lernen viele praktische Tipps für den Alltag mit Kindern. Auch Ausflüge und Stadtspaziergänge sind geplant. Teilweise werden Dolmetscherinnen anwesend sein. Für Kinder bis drei Jahren gibt es Kinderbetreuung. Der Kurs findet während der Schulzeit vom 17. März bis 25. Juni jeden Dienstag, Mittwoch und Donnerstag von 9 bis 11:30 im Seminarraum der Coworkgroup in der Hechinger Straße 94 statt. Bitte um Anmeldung bis zum 09.03. per E-Mail an stefanie.bock@tuebingen.de oder per Telefon unter 07071 204-1485. (km)

تونيز در محله موسينگن

ما در تونيزصميمانه شما را به سومين نمايشگاه "tünews on site" در Mössingen با موضوع "سفر موسيقي به شرق" دعوت مي كنيم. دانش آموز 17 ساله رولا ال ساغر بينشي از موسيقي شرقي، از آغاز اوگاريتيك تا موسيقي صدر اسلام تا قرن بيست و يكم، ارائه مي دهد. موسيقي زنده با سازهاي شرقي از گروه BaBel وجود دارد. اگر مي خواهيد، مي توانيد نمونه هاي صوتي ديگري را نيز بياوريد. ما منتظر همه علاقه مندان - پناهندگان و آلماني ها - و سوالات مخاطبان هستيم. جمعه 6 مارس از ساعت 4:30 بعد از ظهر تا 6:30 در ساختمان مكث، 10 Löwensteinplatz Mössingen. (nh)

کارآموزی برای مادران

كسانی كه فرزند دارند و همچنان تمایل به كار كردن دارند می توانند در يك رویداد اطلاعاتی برای زنان پناهنده با خانواده و یا مادران مجرد اطلاعات بیشتری كسب كنند. اژانس همكاری با آموزش تیم و انجمن والدين اطلاعات مفیدی را در مورد موضوعات آموزش، آموزش پاره وقت و مراقبت از كودك ارائه مي دهد. Wilhelm-Maybach-Schule آموزش سرپرست روزمره را معرفی مي كند. مترجمان به زبان های عربي، فارسي، انگلیسی و تیگرینیا حضور دارند. شما می توانید روز سه شنبه سوم مارس از ساعت 2 بعدازظهر الی 4 به آدرس زیر همراه با فرزندتان خود در این برنامه حضور پیدا كنید. Martin-Bonhoeffer-Häuser, Lorettoplatz 30 (km)

توسعه استعداد

اگر می دانید نقاط قوت شما چیست و کدام حرفه واقعاً برای شما مناسب است، می توانید در كارگاه كیوسك برای پناهندگان جوان شركت کرده و اطلاعات خوبی به دست آورید. شما به گروه دو تا چهار نفری تقسیم خواهید شد و در هر گروه يك مربی به شما كمك می كند تا اهداف بالقوه و حرفه ای خود را بشناسید. این كارگاه شركت كندگان را در یافتن شغل مناسب و تدوین برنامه ای برای آینده پشتیبانی می كند. كارگاه از دوم مارس از ساعت 1:30 بعد از ظهر شروع می شود و حدوداً دو ساعت طول می كشد. لطفاً از طریق ایمیل به آدرس kiosk@mbh-jugendhilfe.de یا از طریق واتساپ با شماره 01515486601 ثبت نام كنید. (km)

SERVICE / ADRESSEN

tünews in Ammerbuch

„tünews vor Ort“ in Entringen ist wieder am Start mit zwei spannenden Veranstaltungen. Mit dem Format „tünews vor Ort“ tritt die Redaktion von tünews INTERNATIONAL in direkten Kontakt mit ihren Leserinnen und Lesern. Als Publikation von Geflüchteten für alle sucht sie den Input der Leserschaft für Fragen und Themen, die in den wöchentlichen Nachrichten zur Sprache kommen sollen. Die Auftakt-Veranstaltung in Entringen findet am Mittwoch, 04.03., um 18 Uhr statt. Diese Veranstaltung ist offen für alle Fragen aus dem Publikum. Alle Interessierten sind eingeladen, der Eintritt ist frei.

IMPRESSUM / IMPRINT
tünews INTERNATIONAL
News von Geflüchteten für alle, ermöglicht vom Landkreis Tübingen.

Redaktionsteam: Rahima Abdelhafid, Shadia Abdi, Lobna Alhindi, Reem Al Sagheer, Roula Al Sagheer, Sahar Ahmadi, Ademola Adetunji, Alexandra Alb, Mostafa Elyasian, Sylvia Haden, Farzaneh Hassani, Lilian Hekmat, Natalie Hekmat, Sameer Ibrahim, Bright Igbinovia, Ute Kaiser, Martin Klaus, Kerstin Markl, Oula Mahfouz, Claron Mazarello, Halima Ibrahim Mohamad, Mohamad Nazir Momand, Naeem Nazari, Filiz Sahin, Fatima Salehi, Wolfgang Sannwald, Andrea Schmitt, Michael Seifert, Hajera Sheikh, Will Thomas, Feras Trayfi.

ISSN 2628-8087

Verantwortlicher Herausgeber:
Dr. Wolfgang Sannwald, Landratsamt, Wilhelm-Keil-Str. 50, 72072 Tübingen; kulturgut@kreis-tuebingen.de

tünews INTERNATIONAL wird von KulturGUT e.V. herausgegeben und vom Landkreis Tübingen ermöglicht.

In Kooperation mit: Volkshochschule Tübingen und Freies Radio Wüste Welle.



www.tunews.de
www.tunewsinternational.com



Die Agentur für Arbeit bietet auf einer Veranstaltung zusammen mit „team training“ und dem Tageselternverein Müttern hilfreiche Informationen zu den Themen Ausbildung, Teilzeitausbildung und Kinderbetreuung. Foto: tünews INTERNATIONAL/Mostafa Elyasian.

Develop your talent

If you want to know where your own strengths lie and which profession fits you best, check out the K.I.O.S.K competence workshop for young refugees. In small groups of two to four people, a trainer will help you to recognize your own potential and professional goals. The workshop will help participants find a suitable job and develop a plan for the future. The competence workshop starts on March 2nd at 1:30 p.m. and will last about two hours. Please register by email at kiosk@mbh-jugendhilfe.de or via Whatsapp on 0151 54866001. (km)

تونيز الحدث في موسنغن

تحت عنوان "رحلة موسيقيية إلى المشرق" ندعوكم للمرة الثالثة لحضورفعالية "تونيز الحدث في موسنغن". تقدم الطالبة رولا الصغير، البالغة من العمر 17 عامًا نظرة عامة على الموسيقي الشرقية، من بدايات الموسيقي في الحضارة الأوغاريتية إلى الإسلامية وحتى الوقت الحالي. بالإضافة إلى ذلك هناك موسيقي حية مع الآلات الشرقية من فرقة BaBel. إذا كنت ترغب في إحصار أنواع من الموسيقي المفضلة لديك فنحن نرحب بذلك. نتطلع إلى كل المهتمين - من اللاجئين والألمان - وإلى أسئلة الجمهور. وذلك في يوم الجمعة، 6 آذار/ مارس. من الساعة 16:30 إلى 18:30 في العنوان التالي: Pausagebäude, Löwensteinplatz 1, Mössingen. (km)

تدريب مهني للأمهات

من لديها أطفال وترغب بالعمل يمكنها أن تحصل على معلومات عن ذلك من خلال فعالية للنساء اللاجئات اللاتي لديهن عائلة والنساء اللواتي يربين أولادهن لوحدهن. وكالة العمل بالتعامل مع فريق للتدريب تقدم معلومات مساعدة عن المواضيع التالية: التدريب المهني والتدريب المهني بوقت جزئي ورعاية الأطفال. مدرسة Wilhelm-Maybach تشرح معلومات عن التدريب المهني كمربي أو مربية. سوف تتوفر ترجمة إلى اللغات العربية والفارسية والإنكليزية والتغرينية. أنتم وأطفالكم مدعوين يوم الثلاثاء 03.03 من الساعة الثانية ظهراً حتى السادسة في صالة Martin-Bonhoeffer-Häuser Lorettoplatz 30 (km)